
ABU DHABI – Sessão no site da GAC
Quarta-feira, 1 de novembro de 2017 – 11h a 11h30 GST
ICANN60 | Abu Dhabi, Emirados Árabes Unidos

MARK CARVELL: Eu quero fazer um anúncio enquanto fazemos a pausa, para os colegas membros do Commonwealth e para os outros colegas que quiserem ouvir a sessão. Nós vamos ter a sessão do Commonwealth ao meio-dia e meio, Anita Sohan da Organização das Telecomunicações do Commonwealth vai presidir a sessão.

THOMAS SCHNEIDER: Algumas questões técnicas que Fabien e os colegas vão resolver, essa é a sessão na qual vamos ter uma atualização, esperamos que seja a última. Sobre o nosso website, esperamos poder nos ver beneficiados dessa ferramenta que a ICANN junto com pessoas da secretaria independente e do GAC tiveram trabalhando para que nós possamos ter um novo website. Então vamos esperar aqui, essa apresentação vai se carregando. Passo a palavra para Fabien.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

FABIEN BETREMIEUX: Bom dia senhor Presidente, bom dia a todos. Queremos passar uma informação atualizada sobre o novo website do GAC e queremos que essa sessão seja a mais interativa possível.

Queremos aproveitar a oportunidade para interagir, dentro do possível vamos nos apresentar e quero que vão para o website GAC.ICANN para poder seguir as novas funcionalidades do website. Sou o Fabien Betremieux, sou parte da equipe que presta apoio ao GAC.

MARK SEGALL: Sou Mark Segall, diretor dos serviços de colaboração com a comunidade, sou responsável pelo desenvolvimento e lançamento desse website.

CORINNA ACE: Oi, sou Corinna Ace, trabalho na ICANN com a equipe de gestão de produtos, junto com o meu colega Steve. Somos responsáveis pelo desenvolvimento desse novo site do GAC.

FABIEN BETREMIEUX: Tudo isso é para salientar que isso é uma iniciativa conjunta, um esforço em equipe, todos nós vamos tocar os diferentes aspectos do projeto. Também quero dizer o seguinte, para poder obter o sucesso no projeto armamos uma equipe de especialistas

técnicos, especialistas quanto a produtos e também da área empresarial. Quer dizer, representar suas necessidades nesse projeto é o que quisemos fazer junto com a equipe de apoio para o GAC e o secretariado independente do GAC.

Na tela estamos vendo a folha de rota, não se vê muito bem na tela, então quero que vão para o site GAC.ICANN.org, vão ver uma parte que é Atividades, Transição do Website e aí verão justamente essa folha.

Isso enfatiza que lançamos a etapa de produção desse novo website em início de setembro e estamos a trabalhar para obter novas funcionalidades na medida em que continuamos lançando e apresentando essa plataforma. O que está na cor verde significa que nós alcançamos o objetivo no novo website. Queremos encontrar com maior facilidade, queríamos gerar maior uso do website, ter mais apoio e colaboração com o GAC, melhorar as traduções, o conteúdo do website, também garantir que se migrasse todo o conteúdo existente.

Quando vemos partes em amarelo com laranja, isso significa que estamos trabalhando para melhorar a situação desses aspectos. Depois vamos passar para a cor verde e azul, isso significa que conseguimos ou superamos os objetivos colocados.

Nós temos a intenção de gerar muito desenvolvimento, melhoria na reunião ICANN60, então teremos uma etapa de transição com

os dois websites em paralelo, depois vamos ter esse novo website GAC.ICANN.org.

E por favor, tenham toda a liberdade de comentar como é essa experiência.

Queremos falar sobre algumas funcionalidades novas que temos no projeto e nesse novo website do GAC, também queremos falar sobre conteúdo que criamos e que fizemos upload no site. Veremos rapidamente a partir das atas de reunião, calendário e atividades públicas.

Enquanto vai se carregando o conteúdo na tela, no comunicado que podemos é com poucos cliques acessar a qualquer comunicado. Vamos para o menu e vemos o assessoramento do GAC, depois é o submenu que diz “comunicados” e aí temos a lista de todos os comunicados emitidos pelo GAC. Essa é uma melhoria muito boa em comparação com o site anterior, tínhamos que procurar em muitas, muitas seções do site para chegar ao conteúdo desejado. Aparentemente a tecnologia não está a me ajudar, então passaremos a outro ponto.

NÃO IDENTIFICADO:

Esqueci o meu password e não posso voltar a configurar o password por mim mesmo.

FABIEN BETREMIEUX: Isso significa que sua conta não está ativa, teria que ter recebido um e-mail. Certamente o e-mail deve ter caducado. Por favor, procure achar resposta com o pessoal para que deem a nova senha. Com a palavra o representante do Paquistão.

PAQUISTÃO: Se vê muito bem o website, mas tenho o mesmo problema, quando faço início de sessão com os dados do website anterior, não funciona. Enviei uma solicitação ao grupo de apoio do GAC para que se encarregue disso.

Por outra parte, há novidades ou uma sessão de novidades e a última é uma eleição da presidente de GAC e isso não se vê na parte de novidades, temos que atualizar o website porque o website pode ser bom, mas atualizá-lo com regularidade é importante e se deve mitigar essa situação.

FABIEN BETREMIEUX: No que diz respeito às credenciais, aos passwords de acesso, estamos trabalhando em uma nova plataforma técnica com melhores funcionalidades de segurança, com a qual as credencias que tínhamos para aquele site não foram migradas, temos que passar todas as contas para o novo site. Se você já enviou isto, veja se pode enviá-la para o outro correio e já vão receber a nova, mas tem que avisar. Acho que o representante da

Palestina quer falar. Não, faltava responder uma parte ainda. No que diz respeito ao conteúdo do website, nós da equipe de apoio ao GAC queremos garantir que todo o novo conteúdo esteja no website. Quer dizer, tem razão, temos que atualizar essa parte do website do GAC com os resultados da eleição. Esse momento durante a reunião é um pouco difícil, mas estamos dando o melhor de nós para poder fazê-lo.

PALESTINA:

Muito obrigado. Quero dizer que fiz parte da equipe que estivemos mencionando e efetivamente quero parabenizar os integrantes da equipe por armar esse website para o GAC. Trabalhando em conjunto, houve muitíssimos comentários, todos foram considerados e realmente fizemos atualizações com as últimas funcionalidades disponíveis, mas os que começaram a desenhar esse website disseram que ninguém tinha passado os nossos comentários.

Espero que esse novo website do GAC, GAC.ICANN.org. tenha muitos dados que mostrem as reuniões que temos e as futuras. Gostaria de que nesse website estivessem todas as novidades. Algumas pessoas que falaram sobre o website, de fato Julia mandou um e-mail com o link que permite acessar o website quando fazemos clique, quando clicamos nesse website e podemos trocar de senha. Queria incitar todos os colegas a que

visitem esse website e apresentem seus comentários porque o website é muito importante e os comentários vão ser de muita ajuda para continuar desenhando o site.

FABIEN BETREMIEUX: Obrigado, representante da Palestina, sobre os seus comentários sobre as expectativas do website. Nós também temos essas expectativas, para nós o website do GAC é uma das ferramentas para dar apoio ao comitê e continuar trabalhando para melhorar sua efetividade e eficiência.

E para nós, o website é algo dessa natureza e queremos ter atualizado com o conteúdo pertinente para vocês. Estamos vendo, por exemplo, formas em que podemos permitir que vocês possam ter, sobre qualquer tema que lhes interesse no GAC, um lugar único em que entender toda a informação que precisem receber para entender, compreender essa questão, apresentar seus comentários, como parte do trabalho que vocês exercem no GAC.

CHRISTIAN SINGER: Oi, sou o representante da Áustria. Acho que o website é muito bonito, tem informação que precisamos, mas faz uns dias, estive ao redor de 40 minutos para tentar achar um documento da última reunião em Johannesburgo. Antes tínhamos um menu com

a lista de todas as reuniões e agora vejo que se não conhecemos a data da reunião, não vamos encontrar informação sobre reuniões recentes. Isso é um pouco desconfortável.

Eu tenho saudades daquele menu em que tudo estava bastante claro, então se deve desenvolver um tipo de norma nos websites para achar o conteúdo e eu não vejo aqui. O website é muito interessante, é muito bonito, mas se eu preciso de 40 minutos para achar determinado conteúdo, não é tão eficiente. Obrigado.

FABIEN BETREMIEUX:

Obrigado, acho que é interessante o que está colocando. E se estiver de acordo, pode dar mais detalhes para que possamos entender bem o que aconteceu e como solucioná-lo. Admitimos que não nós encontramos na instância desejada acerca da facilidade para achar os materiais no website, estamos trabalhando com os nossos especialistas técnicos e especialistas em produtos, vamos continuar analisando essa questão para ver o que se pode realizar.

Queremos deixar para trás o website anterior porque esse website não tinha uma estrutura de conteúdos que permitissem encontrar as coisas como queremos fazer nós, com a facilidade que nós queremos para tudo. Essa é uma passagem intermédia, uma etapa intermediária, talvez seja uma dificuldade, mas queremos superar essa dificuldade assim que possível.

PAÍSES BAIXOS:

Obrigado à equipe por desenvolver esse website. Eu quero dizer uma coisa semelhante ao que disse o meu colega da Áustria, vamos ter um botão que diga apenas para membros do GAC como acontecia no website anterior. Se fosse assim, poderíamos solucionar esse problema e poderíamos ter uma integração de conteúdos.

Em segundo lugar, eu acho que precisamos, é lógico, ter um botão para ir ao nosso conteúdo privado. Também quero falar sobre a gestão de e-mails, temos essa funcionalidade de arquivos de e-mails e aí podemos ver as conversas através de correio eletrônico, as datas, podemos ver tudo. Falei com algumas pessoas aqui presentes e muitas delas não tinham ideia de que existia essa função dentro do arquivo do GAC, que tem outro nome de usuário e outra senha e que vai separado do website.

Então, talvez poderíamos integrar essa informação ao portar, podendo acessar primeiro como membro e depois o registro de e-mails, então poderíamos ter essa página para reunir todos esses conteúdos.

FABIEN BETREMIEUX:

Obrigado por seu comentário. A respeito da parte do arquivo, da lista de e-mail, isso é integração ao website, essa é uma

necessidade que não tínhamos detectado, precisamos analisar e ver o que podemos fazer a respeito. O senhor tem razão, a nível pessoal há pouco tempo que descobri essa função como um novo membro, o pessoal de apoio aqui do GAC, é muito importante acessar o arquivo através da lista de e-mails ou correios eletrônicos.

Com o novo website, esperamos reduzir a necessidade de utilizar a lista de e-mails porque se tem suficientes conteúdos disponíveis no website, não é necessário voltar aos correios eletrônicos, então isso vai reduzir o tráfego na lista de correios eletrônicos e vai permitir encontrar melhor os documentos.

Com respeito à seção do website apenas para membros do GAC, esse é um tema chave que queremos tratar nessa sessão. A ideia do website é que quando se começa a sessão, possa acessar todo o conteúdo como membro do GAC. Se não inicia a sessão, apenas vão poder acessar o conteúdo público. Na esquerda da tela vemos a vista pública do website, isso é o que veem os membros da comunidade no website. Se iniciamos sessão, podemos ver o que está à direita da tela.

No mês de setembro, no calendário vemos mais eventos se iniciamos sessão do poderíamos ver mais do que se acessamos a parte privada, há teleconferência dos líderes na parte privada, há informação sobre seleções. Ou seja, esses elementos podem ser

analisados apenas se a pessoa acessa a página através do website.

Também está a agenda da reunião ICANN60, se o senhor se conectar à agenda da ICANN com o público, mas não vai ver os documentos informativos. Se inicia a sessão como membro, vai poder ver esses documentos.

Outro exemplo, com respeito às atividades, aí vemos muitas páginas que gostaríamos de estruturar e ter conteúdo. Talvez o principal conteúdo vir a refletir o trabalho que se faz no GAC. Se vemos a parte esquerda é o que vê o público em geral, vai ver apenas duas atividades. Esta então é a participação precoce do CAG nos PDPs da GNSO e a ccNSO e também a transição do website.

Se acessamos essa página através do início de sessão, vão poder ver muitas outras seções. Então por exemplo as teleconferências dos líderes do GAC, estão também a solicitação do novo gTLD ponto Amazon, dentre outros. Ou seja, é fundamental que cada um tenha a sua conta ativa e habilitação de acesso ao website.

Com isso, eu quero aproveitar então e dizer o seguinte: eu quero que levantem a mão aqueles membros que não podem fazer início de sessão no website, então não podem acessar o conteúdo privado do GAC. Por favor levantem a mão aqueles que não podem iniciar sessão, estou contando. Um, dois, três, quatro,

cinco, seis. Muito obrigado. E agora parece que alguém está querendo a palavra.

NÃO IDENTIFICADO: Não, eu posso acessar o website antigo com meu nome de usuário e a senha, mas no site eu tenho uma habilitação completamente diferente, não é?

FABIEN BETREMIEUX: Claro, são habilitações totalmente diferentes.

Então pelo menos sete dos senhores, talvez oito, não têm acesso ou habilitação que funcione bem, então não podem fazer início de sessão e acessar a parte privada do website do GAC. Falem com o Gulden imediatamente, para que ainda hoje possam ter suas habilitações de acesso e possam ver todo o conteúdo disponível no website do GAC, isso é fundamental para nós

E foi o ponto central dos nossos esforços na equipe de apoio para o GAC e da nossa equipe de tecnologia da informação. Ou seja, garantir que a maior quantidade de membros e observadores do GAC tenham suas habilitações ativas no website. Do lançamento da plataforma vemos que não conseguimos passar de 35% dos participantes atuais com habilitações ativas. Então nós não temos segurança de chegar a 100%, mas queremos maximizar a quantidade de contas ativas porque se não tem suas habilitações

de acesso para o novo website, não vão poder ver o conteúdo privado e exclusivo para o GAC.

E também eu quero adicionar mais uma coisa, eu quero propor duas formas para resolver essa questão ou problemas que tem com habilitação depois da reunião, ou se tem algum colega ou participante remoto, ou alguém que conheça essa área. Se não podem iniciar sessão e nunca iniciaram sessão no nosso novo website, talvez o que tenha acontecido é que o correio eletrônico de ativação tenha expirado. Receberam o correio eletrônico, mas expirou, então o que tem que fazer é falar com o pessoal da ICANN, o Gulden e pedir o correio eletrônico.

Vão receber aí um e-mail que vem da OCTA com “Bem-vindo a OCTA”, OCTA é o provedor e este é a página de entrada a muitos websites da ICANN, inclusive o website do GAC. Então tem que esperar que chegue um e-mail de OCTA. Levem em conta que esse e-mail e a habilitação vão expirar em um prazo de sete dias.

Se não podem iniciar sessão e já o fizeram antes, talvez precisem de uma nova senha. A conta pode estar ativa, mas precisam de uma nova senha para acessar o website e depois vão ter que receber outro e-mail que diga “mudar a senha” e aí vão ter apenas 24 horas para ativar a conta. Aí tem que acessar à direita, diz registro através de senha, colocam a nova senha e se registram.

PALESTINA:

Obrigado, Fabien. É uma pergunta, não é um comentário. Eu gostaria de agradecer os colegas que mencionaram o problema da documentação e a busca dessa informação. Do meu ponto de vista, e com todo o respeito, eu quero dizer que os senhores estão esperando que nós façamos alguma contribuição sobre o website. Como membro do GAC, nós sabemos mais sobre a documentação porque nós somos membros do GAC, então sabemos a importância que tem a documentação e quais são as prioridades dessa documentação. Portanto, eu acho que temos que fazer comentários, contribuições sobre como podemos melhorar esse trabalho dentro do website.

O segundo comentário que eu quero fazer é o seguinte: nós sabemos que a maioria dos membros do GAC não têm problema com o início da sessão, com a interface para iniciar sessão. A maioria não tem problema com esse ponto porque a maior parte dos problemas se resolvem através Gulden, de Julia, de e-mail porque eu sou membro do grupo e eu sei o que aconteceu. Mas alguma porcentagem, alguns apenas, podem ter problemas e são também de resolução simples. Obrigado.

FABIEN BETREMIEUX:

Algum outro comentário que o público queira fazer?

NÃO IDENTIFICADO: Obrigado, Fabien. Eu gostaria de ver também que se coloque algum prazo de tempo na parte inferior da página porque isso tem a ver com o requerimento feito antes, de ter marcas de tempo nos documentos.

Também gostaria de ver uma coisa que é um esforço real, e é atualizar as páginas. Eu estive olhando as páginas e no caso da equipe de apoio, ainda está Olof e não é, mas acho que já é hora de atualizar essa informação.

E no caso de realizar essa atualização, onde está nessa página de liderança, também poderíamos anexar um link, as biografias de cada um.

FABIEN BETREMIEUX: Obrigado pelas contribuições.

SINGAPURA: Tenho uma pergunta Fabien. Já foram preparados muitos documentos ao longo do tempo, e eu pergunto se essa documentação além de, claro, nessa reunião nós temos links que vinculam aos documentos do ACIG. Os documentos históricos que forneceu a ACIG já vão ter também uma vinculação como que para ficarem disponíveis?

FABIEN BETREMIEUX: Tudo que foi criado e redigido deveria estar encontrado, deveria se encontrar. Nós temos uma página estruturada e colocamos esses conteúdos antigos e também os organizamos dentro das novas características do website. O nosso objetivo é ajudá-los a buscar informação no website, para aqueles que também não estão numerados na lista de atividades.

Por exemplo, se temos uma solicitação específica eu acho que seria de muito interesse para nós escutar nessa etapa porque estamos enfrentando processo, estamos desenvolvendo processos e a ideia seria poder cumprir com os objetivos do processo a respeito dos conteúdos. Então qualquer contribuição é muito importante. Caso precisem tempo podem pedir, se os senhores estão procurando documento que não podem encontrar, por favor, nos enviem um e-mail. Obrigado.

NÃO IDENTIFICADO: Eu quero fazer uma pergunta a respeito da senha. Eu me pergunto seguinte: se iniciamos sessão no portal, vamos poder ver então qual o acesso restrito e o que é informação pública ou é tudo a mesma coisa?

FABIEN BETREMIEUX: Deveria estar visível aqui na tela, na direita há um link a um documento, uma vinculação e há um cadeado na cor vermelha, que indica que esse documento é apenas acessível para você, se esse documento fosse público esse cadeado não apareceria na cor vermelha. Então essa é a indicação, todas aquelas atividades ou lista de tarefa que têm esse cadeado vermelho, quer dizer que são apenas visíveis para o GAC.

Com respeito ao calendário, não sei se fica claro como uma sessão encerrada ou privada é apresentada na tela, mas podemos ver todos os eventos dentro do calendário.

PUA HUNTER: Obrigada Fabien. Eu queria saber sobre o relatório, as atividades se mostram, mas a data é extremamente importante, esse tema foi colocado no grupo de trabalho de regiões menos favorecidas.

FABIEN BETREMIEUX: Sim, obrigado. Identificamos essa questão, já solucionamos o tema, mas ainda não fizemos com algumas páginas de grupos de trabalho, estamos trabalhando com a equipe de engenharia em muitos aspectos para garantir que possamos solucionar qualquer erro que surgir ou esteja presente se parte do plano de transição resolver todos esses problemas nesse tempo.

PUA HUNTER:

Outra questão que quero mencionar é talvez um tema meu, eu não tenho muita boa memória, quero mencionar o tema do início de sessão e a senha. Acho que 12 caracteres é demais, vocês sabem que são necessárias letras, números, letras em maiúsculo, caracteres especiais e eu esqueci muitas vezes a senha. Só temos 24 horas para responder e atualizar, podem pensar em outra possibilidade mais simples para o tema da senha?

FABIEN BETREMIEUX:

Debatemos o tema com o grupo de engenharia, sabem o que isso significa e as limitações que envolvem porque as experimentamos, mas se eu quiser política de segurança e como se definiu para ICANN. Embora seja um desafio, e complexo, envolve uma garantia de que as contas vão estar mais seguras que se tivessem outro tipo de senha. Essa é uma característica da segurança, que foi discutida e não vai mudar, então peço desculpas pelos inconvenientes que isso possa trazer, mas é um benefício em prol da segurança, utilizando esse tipo de senhas.

Muito bem, se não houver mais perguntas, já que ultrapassamos o tempo atribuído a sessão, vamos concluir e muito obrigado pela participação de todos e pelas suas contribuições, continuaremos trabalhando em conjunto para determinar o que é mais efetivo para vocês, muito obrigado.

THOMAS SCNHEIDER: Obrigado. Às vezes existe uma espécie de negociação que se deva fazer com esse tema da segurança e o resto das questões da vida, mas é um requerimento estabelecido pela ICANN. Com isso, damos por finalizada.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]